



FORMAZIONE il FIGLIO dell'UOMO
ONLUS - ASSOCIAZIONE CATTOLICA

E-mail: studiotecnicoalessandro@virgilio.it
Siti Internet: <http://www.vangeli.net> - <http://www.cristo-re.it> - <http://www.maria-tv.it> - <http://www.cristo-re.eu> - <http://www.maria-tv.eu>
<http://space.virgilio.it/studiotecnicoalessandro@virgilio.it>

PARROCCHIA di CRISTO RE
dei FRATI MINORI
P.zza MARCONI 9-74015
MARTINA FRANCA (TA) - ITALY
Tel 0804302492 - Fax 0804302492

8a SETTIMANA MONDIALE della Diffusione in Rete Internet nel Mondo de " i Quattro VANGELI " dal 5 Aprile Domenica delle Palme al 12 Domenica di PASQUA 2009

" i Quattro VANGELI " della CHIESA CATTOLICA , Matteo, Marco, Luca, Giovanni, testi a lettura affiancata scarica i file cliccando sopra Italiano-Latino Italiano-Inglese

Se volete ascoltare la Lettura de "i Quattro Vangeli", Atti e Lettere degli Apostoli, Apocalisse, Bibbia andate e scaricate gratuitamente dai siti

<http://www.cristo-re.eu/> <http://www.cristo-re.it>

IL VANGELO SECONDO Marco - Vangelo Lc 4, 14-22

Italiano Latino ,

Per il testo Italiano Inglese e quello Italiano-Spagnolo

fate scorrere la pagina, più sotto

Andate al sito <http://www.cristo-re.eu>

NOVA VULGATA

SECUNDUM LUCAMM

Lc 4,14-22

LUCA

. ATTIVITA DI GESU' IN GALILEA

**COLUI CHE ANNUNZIA LA
BUONA NOTIZIA AI POVERI**

*Oggi si è adempiuta la
Scrittura*

Mt 4,12-17; Mc 1,14-15

4,14

GESU' ritornò in Galilea
con la potenza dello SPIRITO SANTO
e la sua fama si diffuse in tutta la regione.
Insegnava nelle loro sinagoghe
e tutti facevano grandi lodi.
Si recò a Nazaret, dove era stato allevato;
ed entrò, secondo il suo solito,
di sabato nella sinagoga e si alzò a leggere.
Gli fu dato il rotolo del profeta Isaia;
apertolo trovò il passo
dove era scritto:
Lo SPIRITO del SIGNORE è sopra di me;
per questo mi ha consacrato con l'unzione,
e mi ha mandato per annunziare ai poveri
un lieto messaggio,
per proclamare ai prigionieri la liberazione
e ai ciechi la vista;
per rimettere in libertà gli oppressi,
e predicare un anno di grazia del SIGNORE.
Poi arrotolò il volume;

LUCA

LUCAM

14 Et regressus est Iesus
in virtute Spiritus in Galilaeam.
Et fama exiit per universam regionem de illo.
15 Et ipse docebat in synagogis eorum et
magnificabatur ab omnibus.
16 Et venit Nazareth, ubi erat nutritus,
et intravit secundum consuetudinem suam
die sabbati in synagogam et surrexit legere.
17 Et traditus est illi liber prophetae Isaiae;
et ut revolvit librum, invenit locum,
ubi scriptum erat:
18 " Spiritus Domini super me;
propter quod unxit me
evangelizare pauperibus,
misit me
praedicare captivis remissionem
et caecis visum,
dimittere confractos in remissione,
19 praedicare annum Domini acceptum ".
20 Et cum plicuisset librum,

LUCAM

lo consegnò all'insergente e sedette.
Gli occhi di tutti nella sinagoga
stavano fissi sopra di lui.
Allora cominciò a dire:
<< Oggi si è adempiuta questa scrittura
che voi avete udita con i vostri orecchi >> .

4,22

Tutti gli rendevano testimonianza
ed erano meravigliati delle parole di grazia
che uscivano dalla sua bocca e dicevano:

<< Non è il figlio di Giuseppe? >> .

Ma egli rispose:

<< Di certo voi mi citerete il proverbio:

Medico, cura te stesso.

Quanto abbiamo udito che accadde a Cafarnao,
fallo anche qui, nella tua patria >> .

Poi aggiunse: << Nessun
profeta è bene accetto nella sua patria.

Vi dico anche:

cerano molte vedove in Israele al tempo di Elia,
quando il cieco fu chiuso per tre anni e
sei mesi e ci fu una grande carestia
in tutto il paese;

ma a nessuna di esse fu mandato Elia,
se non ad una vedova in Sarepta di Sidone.

C'erano molti lebbrosi in Israele al tempo del
profeta Eliseo, ma nessuno di loro
fu risanato se non Naaman, il Siro >> .

All'udire queste cose,

tutti nella sinagoga furono pieni di sdegno;
si levarono, lo cacciarono fuori della città
e lo condussero fin sul ciglio del monte
sul quale la loro città era situata,
per gettarlo giù dal precipizio.

MA egli, passando in mezzo a loro, se ne andò.

reddidit ministro et sedit;
et omnium in synagoga oculi
erant intendentes in eum.
21 Coepit autem dicere ad illos:
“ Hodie impleta est haec Scriptura
in auribus vestris ”.

22 Et omnes testimonium illi dabant
et mirabantur in verbis gratiae,
quae procedebant de ore ipsius, et dicebant:
“ Nonne hic filius est Ioseph? ”.

23 Et ait illis:

“ Utique dicetis mihi hanc similitudinem:
“Medice, cura teipsum;
quanta audivimus facta in Capharnaum,
fac et hic in patria tua” ”.

24 Ait autem: “ Amen dico vobis:
Nemo propheta acceptus est in patria sua.

25 In veritate autem dico vobis:
Multae viduae erant in diebus Eliae in Israel,
quando clausum est caelum annis tribus et
mensibus sex, cum facta est fames magna
in omni terra;

26 et ad nullam illarum missus est Elias
nisi in Sarepta Sidoniae ad mulierem viduam.

27 Et multi leprosi erant in Israel sub
Eliseo propheta; et nemo eorum
mundatus est nisi Naaman Syrus ”.

28 Et repleti sunt

omnes in synagoga ira haec audientes;
29 et surrexerunt et eiecerunt illum extra
civitatem et duxerunt illum usque ad supercilium
montis, supra quem civitas illorum erat
aedificata, ut praecipitarent eum.

30 Ipse autem transiens per medium illorum ibat.

LUCA

ATTIVITA DI GESU' IN GALILEA

COLUI CHE ANNUNZIA LA BUONA NOTIZIA AI POVERI

Oggi si è adempiuta la Scrittura

Mt 4,12-17; Mc 1,14-15

4,14

GESU' ritornò in Galilea con la potenza dello SPIRITO SANTO e la sua fama si diffuse in tutta la regione.

Insegnava nelle loro sinagoghe e tutti facevano grandi lodi.

Si recò a Nazaret, dove era stato allevato; ed entrò, secondo il suo solito, di sabato nella sinagoga e si alzò a leggere.

Gli fu dato il rotolo del profeta Isaia; apertolo trovò il passo dove era scritto:

Lo SPIRITO del SIGNORE è sopra di me; per questo mi ha consacrato con l'unzione, e mi ha mandato per annunziare ai poveri un lieto messaggio, per proclamare ai prigionieri la liberazione e ai ciechi la vista; per rimettere in libertà gli oppressi,

e predicare un anno di grazia del SIGNORE.

Poi arrotolò il volume; lo consegnò all'insergente e sedette. Gli occhi di tutti nella sinagoga stavano fissi sopra di lui.

Allora cominciò a dire: << Oggi si è adempiuta questa scrittura che voi avete udita con i vostri orecchi >> .

4,22

Tutti gli rendevano testimonianza ed erano meravigliati delle parole di grazia che uscivano dalla sua bocca e dicevano: << Non è il figlio di Giuseppe? >> .

Ma egli rispose:<< Di certo voi mi citerete il proverbio: Medico, cura te stesso. Quanto abbiamo udito che accadde a Cafarnao, fallo anche qui, nella tua patria >> .

LUKE

14 Jesus returned to Galilee in the power of the Spirit, and news of him spread throughout the whole region.

15 He taught in their synagogues and was praised by all.

16 7 He came to Nazareth, where he had grown up, and went according to his custom 8 into the synagogue on the sabbath day. He stood up to read

17 and was handed a scroll of the prophet Isaiah. He unrolled the scroll and found the passage where it was written:

18 "The Spirit of the Lord is upon me, 9 because he has anointed me to bring glad tidings to the poor. He has sent me to proclaim liberty to captives

and recovery of sight to the blind, to let the oppressed go free,

19 and to proclaim a year acceptable to the Lord."

20 Rolling up the scroll, he handed it back to the attendant and sat down, and the eyes of all in the synagogue looked intently at him.

21 He said to them, "Today this scripture passage is fulfilled in your hearing." 10

22 And all spoke highly of him and were amazed at the gracious words that came from his mouth. They also asked, "Isn't this the son of Joseph?"

23 He said to them, "Surely you will quote me this proverb, 'Physician, cure yourself,' and say, 'Do here in your native place the things that we heard were done in Capernaum.'" 11

<p>Poi aggiunse: << Nessun profeta è bene accetto nella sua patria.</p> <p>Vi dico anche: cerano molte vedove in Israele al tempo di Elia, quando il cieco fu chiuso per tre anni e sei mesi e ci fu una grande carestia in tutto il paese;</p> <p>ma a nessuna di esse fu mandato Elia, se non ad una vedova in Sarepta di Sidone.</p> <p>C'erano molti lebbrosi in Israele al tempo del profeta Eliseo, ma nessuno di loro fu risanato se non Naaman, il Siro >></p> <p>All'udire queste cose, tutti nella sinagoga furono pieni di sdegno;</p> <p>si levarono, lo cacciarono fuori della città e lo condussero fin sul ciglio del monte sul quale la loro città era situata, per gettarlo giù dal precipizio.</p> <p>MA egli, passando in mezzo a loro, se ne andò.</p>	<p>24 And he said, "Amen, I say to you, no prophet is accepted in his own native place.</p> <p>25 12 Indeed, I tell you, there were many widows in Israel in the days of Elijah when the sky was closed for three and a half years and a severe famine spread over the entire land.</p> <p>26 13 It was to none of these that Elijah was sent, but only to a widow in Zarephath in the land of Sidon.</p> <p>27 Again, there were many lepers in Israel during the time of Elisha the prophet; yet not one of them was cleansed, but only Naaman the Syrian."</p> <p>28 When the people in the synagogue heard this, they were all filled with fury.</p> <p>29 They rose up, drove him out of the town, and led him to the brow of the hill on which their town had been built, to hurl him down headlong.</p> <p>30 But he passed through the midst of them and went away.</p>
--	---

Italian - Espanol
Nuevo Testamento
LOS EVANGELIOS
LUCAS 4,14-22

**LUCA
LUCA**

**ATTIVITA DI GESU' IN GALILEA
COLUI CHE ANNUNZIA LA
BUONA NOTIZIA AI POVERI
*Oggi si è adempiuta la
Scrittura***

Mt 4,12-17; Mc 1,14-15

4,14

GESU' ritornò in Galilea
con la potenza dello SPIRITO SANTO
e la sua fama si diffuse in tutta la regione.
Insegnava nelle loro sinagoghe
e tutti facevano grandi lodi.
Si recò a Nazaret, dove era stato allevato;
ed entrò, secondo il suo solito,
di sabato nella sinagoga e si alzò a leggere.

Gli fu dato il rotolo del profeta Isaia;
apertolo trovò il passo
dove era scritto:
Lo SPIRITO del SIGNORE è sopra di me;
per questo mi ha consacrato con l'unzione,
e mi ha mandato per annunziare ai poveri
un lieto messaggio,
per proclamare ai prigionieri la liberazione
e ai ciechi la vista;
per rimettere in libertà gli oppressi,
e predicare un anno di grazia del SIGNORE.
Poi arrotolò il volume;
lo consegnò all'insergente e sedette.
Gli occhi di tutti nella sinagoga
stavano fissi sopra di lui.
Allora cominciò a dire:
<< Oggi si è adempiuta questa scrittura
che voi avete udita con i vostri orecchi >> .

4,22

Tutti gli rendevano testimonianza
ed erano meravigliati delle parole di grazia
che uscivano dalla sua bocca e dicevano:
<< Non è il figlio di Giuseppe? >> .
Ma egli rispose:
<< Di certo voi mi citerete il proverbio:
Medico, cura te stesso.
Quanto abbiamo udito che accadde a Cafarnaò,
fallo anche qui, nella tua patria >> .
Poi aggiunse: << Nessun
profeta è bene accetto nella sua patria.
Vi dico anche:

LUCAS

14 Entonces Jesús Volvió en el poder del
Espíritu a Galilea, y su fama se Difundió por
toda la tierra de alrededor.
15 El enseñaba en las sinagogas de ellos,
y era glorificado por todos.
16 Fue a Nazaret, donde se Había criado,
y conforme a su costumbre,
el Día Sábado Entró en la sinagoga, y se Levantó
para leer.
17 Se le Entregó el rollo del profeta Isaías;
y cuando Abrió el rollo,
Encontró el lugar donde estaba escrito:
18 El Espíritu del Señor Está sobre Mí,
porque me ha ungió
para anunciar buenas
nuevas a los pobres;
me ha enviado para proclamar libertad a los
cautivos y vista a los ciegos,
para poner en libertad a los oprimidos
19 y para proclamar el año agradable del Señor.
20 Después de enrollar el libro
y devolverlo al ayudante, se Sentó.
Y los ojos de todos en la sinagoga
estaban fijos en él.
21 Entonces Comenzó a decirles:
--Hoy se ha cumplido esta Escritura
en vuestros Oídos.

22 Todos daban testimonio de él
y estaban maravillados de las palabras de gracia
que Salían de su boca, y Decían:
--¿No es éste el hijo de José?
23 Entonces él les dijo:
--Sin duda, me diréis este Refrán:
"Médico, Sánate a ti mismo.
Hemos Oído que sucedieron tantas cosas en
Capernaúm; haz lo mismo también Aquí en tu
tierra."
24 --Y Añadió--: De cierto os digo,
que Ningún profeta es aceptado en su tierra.
25 Pero en verdad os digo

cerano molte vedove in Israele al tempo di Elia, quando il cieco fu chiuso per tre anni e sei mesi e ci fu una grande carestia in tutto il paese; ma a nessuna di esse fu mandato Elia, se non ad una vedova in Sarepta di Sidone. C'erano molti lebbrosi in Israele al tempo del profeta Eliseo, ma nessuno di loro fu risanato se non Naaman, il Siro >> . All'udire queste cose, tutti nella sinagoga furono pieni di sdegno; si levarono, lo cacciarono fuori della città e lo condussero fin sul ciglio del monte sul quale la loro città era situata, per gettarlo giù dal precipizio. MA egli, passando in mezzo a loro, se ne andò.

que Había muchas viudas en Israel en los Días de Elías, cuando el cielo fue cerrado por tres años y seis meses, y hubo una gran hambre en toda la tierra; 26 pero a ninguna de ellas fue enviado Elías, sino a una mujer viuda en Sarepta de Sidón. 27 También Había muchos leprosos en Israel en el tiempo del profeta Eliseo, pero ninguno de ellos fue sanado, sino el sirio Naamán. 28 Al Oír estas cosas, todos en la sinagoga se llenaron de ira, 29 se levantaron y le echaron fuera de la ciudad. Luego le llevaron hasta un precipicio del monte sobre el cual estaba edificada su ciudad, para despeñarle. 30 Pero él Pasó por en medio de ellos y se fue.

**PER LA RACCOLTA COMPLETA DEL VANGELO IN ITALIANO ED ABBINATA IN LATINO,
SCARICATE GRATUITAMENTE IL FILE COMPLETO DAL SITO PRESENTE**

<http://www.vangeli.net>

**PER COMUNICAZIONI INVIALE UN MESSAGGIO DI POSTA ELETTRINICA al
studiotecnicoalessandro@virgilio.it**

Per saperne di più andate a: Sito: <http://www.santiebeati.it> E-Mail: info@santiebeati.it

[HOME PAGE](#)

[PER CONTINUAZIONE VAI ALLA](#)

pg. 2

[SEGUENTE](#)

Edito in Proprio e Responsabile STUDIO TECNICO DALESSANDRO GIACOMO v. Alessandro Fighera 35 -74015
Martina F. (TA9)